אלמרכז

חיאת עילתנא – אמתחאן סנד אלאָלכתרוני; حياة عيلتنا - امتحان سند الإلكتروني

חיי משפחתנו – המבחן המקוון של סנד

דמויות: הורים - אם סנד, אבו סנד; ילדים - סאלי, סנד, סאמר

קישור לסרטון באלמרכז - קישור לסרטון המקורי

<u>קישור לסרטון באלמרכז</u> - <u>קישור לסרטון המקורי</u>		
עם כסף בתוכו	אבו סנד מוצא ברחוב חשבון לתשלום	
מה זה	שוּ הַאי?	شو ها <i>ي</i> ؟
חשבון (לתשלום)	פַאתוּרַה	فاتورة
אה, יש בה כסף	אָה, הַאי פִיהַא מַצַארי	إهط هاي فيها مصاري
שואל את השכנה	עובר בין הבתים לבדוק של מי החשבון	
שלום שכנתנו,	מַרחַבַּא גַ'ארָתנַא,	مرحبا جارتنا،
אבדתם משהו?	?מצַ'זֿעִין אָשי	مضيعين إشي؟
	שכנה	
כן איבדנו, אבדנו,	אַאה מצַ'זֹעִין מצַ'זֹעִין,	آه مضیعین مضیعین،
מה מצאת?	אָנתֵ שוּ לַקֵית?	إنت شو لقيت؟
המלה חשבון	השכנה נעלמת ברגע ששומעת את	
חשבון חשמל, ובתוכו	פַאתוּרֵת כַּהרַבַּא, ופיהַא	فاتورة كهرباط وفيها
חוזר הביתה. אם סנד:	ממשיך לעבור בין הבתים ולבסוף	_
שאלת את השכנים?	ַסַאַלת אלגְ'ירַאן?	سألت الجيران؟
	אבו סנד	
עברתי דרכם דלת דלת	לַפֵּית עַלֵיהם בַּאבּ בַּאבּ	لفیت علیهم باب باب
ולא הנחתי אף אחד (בכל) הרחוב	ומַא חַ'לֵּית חַדַא בּאלשַֿארֵע	وما خلیت حدا بالشارع
		,
ממילא השם מוזר	אַצלַן אלאָסם עַ'ריבּ	أصلاً الإسم غريب
לא שמעתי אותו מעולם	מַא עֻמרי סמָעת פִיה	ما عمري سمعت فيه
נראה שמישהו מחוץ לשכונה	שָׁכּלוֹ חַדַא מָן בַּרַ״א אלחַארַה	شكلو حدا من برا الحارة
	אבו סנד	
אם כך החשבון הזה	אָדַ'ן הַאדי אלפַאתוּרַה	إذاً هذه الفاتورة
הוא בשביל חברת ַהחשמל	ַלשָרכֵּת אלְכַּהרַבַּא	لشركة الكهربا
והכסף הזה בשביל אבו סנד	והַאדוֹל אלמַצַארי לאַבּו סַנַד	و هدول المصاري لأبو سند
נהדר, זה הגיע בזמן (הכסף)	יַא סַלַאם אָג'וּ בּוַקתהם	يا سلام إجو بوقتهم
	אם סנד	
תן לי לראות	אַעטִיני אַשוּף	أعطيني أشوف
אלו 70 דינאר כלומר	ָהַאדוֹל סַבּעין דינַאר יַעני	هدول سبعين دينار يعني
בדיוק לפי החשבון	עַלַא קַד אלפַאתוּרֵה בּאלטֻ'בּט	على قد الفاتورة بالطبط
חבל כלומר הבנאדם הזה	יַא חַרַאם יַעני הַאדָא אלזַלַמֵּה	يا حرام يعني هاد الزلمة
הלך לשלם את החשבון	כַאן רַאיֵח ידפַע אלפַאתוּרַה	كان رايح يدفع الفاتورة
		,
טוב	טַבֿב	طیب
	אם סנד	1.11.1 : 41.1 :
מה דעתך שנשלם לו אותו	שוּ רַאיַכּ נדפַע לוֹ אָיַאהַא	شو رأيك ندفع له إياها هيك بتكون الفاتورة
ככה גם החשבון	הֵיכ בְּתכּוּן אלפַאתוּרַה ייל פיייל בילייי לי	
והכסף יוחזרו לו	ואלמַצארי רַגַּ'עוּ לוֹ אבו סנד חושב בקול רם	والمصاري رجعوا له
עוב בוע בנועב לבעון בזב זעת	אבו טנו דוושב בקול דם כיף ח'טרת עלא באלהא האדי?	كيف خطرت على بالها هذه؟
איך היא הגיעה לרעיון הזה, זאת?	פּיף ווֹחַוֹ ווֹ מַנְא בַּאַנוֹאַ ווֹאַוּייּ	حیف حطرت علی بالها هده:
מה אמרת?	שוּ קַלת?	شو قلت؟
נווו אנוו ונ:	שר אַרוני אבו סנד מתחמק מתשובה	سو س.
גאונה אשתי, גאונה	אבו סנו מונוונאן מונשובוז עַבּקַרְיֻה יַא מַרַתי עַבּקַרְיֻה	عبقرية يا مرتي عبقرية
אונוו אשוני, אאונוו	עַרַווֹ ווֹי עַבּוווֹיווי עַבּוּווֹיווי ווֹי עַבּיווֹן	عبقریہ یا مرتی عبقریہ۔

מחר אעבור בחברת בַּכּרָא בַּאמָר עַלַא שָרכּת بكرا بمر على شركة החשמל ואשלם אותו אלכַּהרַבַּא ובַּאדפַעהַא, الكهربا وبدفعها، بس على شرط בּס עלא שרט רק בתנאי רח אח'צם חק אלבּנזינאת رح أخصم حق البنزينات אני אחסיר מזה את תשלום הדלק אם סנד עצאם עצאם אבו סנד بمزح معك، شو صدقتى؟ אני צוחק איתך, מה האמנת? באמזח מעכ, שוּ צדקתי? ماما حاسس حالي رح أخبص امتحان الرياضيات אמא אני מרגיש שאני אתבלבל מאמא חאסס חאלי רח אח'בֿצ מבחן במתמטיקה אמתחאן אלריאצ'יאת وخايف النت يقطع كمان ואני גם חושש שהאינטרנט יפול וח'איף אלנֿת יקטע כּמאן אם סנד ما تقلق حبيبي אל תדאג יקירי מא תקלק חבּיבּי البابا دفع للنت بكير אבא שילם לאינטרנט מוקדם אלבַּאבַּא דַפַע ללנֻת בַּכִּיר وزاد الحزمة كمان וגם הגדיל את החבילה וזאד אלחזמה כּמאן בשביל הלימודים ע שאן אלדראסה عشان الدر اسة وهلق معك وقت تراجع ועכשיו יש לך זמן לעשות חזרה והַלַק מַעַכּ וַקת תרַאגֵ'ע قبل الامتحان לפני המבחן קַבּל אלאמתַחַאן أنا رح أطلع أجيب كم غرض אני יוצאת להביא לכם מצרכים 'אנא רח אטלע אג'יבּ כּם ע'רצ بسرعّة وأكّيد رح أكون معك במהירות ובטח אהיה איתך בּסֵרעַה ואַכּיד רַח אַכּוּן מַעַכּ وقت الامتحان בזמן המבחן וקת אלאמתחאן يعنى رح تساعديني بالامتحان؟ כלומר תעזרי לי במבחן? יעני רח תסאעדיני באלאמתחאן? أساعدك؟ أكبد لأ אעזור לך? ברור שלא אסַאעדַכּ? אַכּיד לַא بس عشان تتطمن إنه النت רק כדי שתהיה רגוע שהאינטרנט בַּסٌ עַ שַאן תִתטַמַן אָנֿוֹ אלנֵת . ما رح يفصل يلا معك ساعة تراجع وأنا ما رح أطول לא יקטע מא רח יפצל יללה יש לך שעה לעשות חזרה ילא מעכּ סיעה תראג'ע ואני לא אתעכב (אאריך) ואנא מא רח אטוֿל أوكى، يا ماما جيبي لي معك بوظة אוקי, אמא תביאי לי איתך גלידה אוֹכּי, יא מאמא ג'יבּי לי מעכּ בּוּט'ה שלחה את טופס המבחן סנד מופתע מהמייל שקיבל מהמורה. מה זה? שוּ האדא? شو هاد؟ ليش المس باعتة למה המורה שלחה ליש אלמס באעתה الامتحان هلق؟ את המבחו עכשיו? אלאמתחאן הלק? هاى أجوبة الامتحان האי אג'ובת אלאמתחאן הנה תשובות המבחן סאלי סאלי إيش فيه؟ فصل النت؟ מה יש? נקטעה הרשת? איש פיה? פצל אלנֿת? لا شوفي المس شو باعتة لي לא. תראי מה המורה שלחה לי לַא שוּפי אלמָס שוּ בַּאעתֵת לי معقول؟ زيح أشوف באמת? זוז שאראה מעקוּל? זיח אשוּף باعتّة لك الآمتحان שלחה לך את המבחן באעתת לכ אלאמתחאן و إجاباتة أكيد بالغلط ותשובותיו בטח בטעות ואג'אבאתוֹ אכּיד באלע'לט حظك يا أبو الحظوظ، מזלך יא בר מזל, חט'כּ יא אבּוּ אלחט'וּט', شو رح تعمل؟ מה תעשה? שוּ רח תעמל? مش عارف לא יודע מש עארף رح أبعت للمس אשלח למורה רַח אַבּעַת ללמִס متأكد؟ בטוח? ?מתאכֿד

سند أنا وصلت بس أغسل إيدى وجاي على طول

ماما ما تقلقى كله تمام، بس جبتي لي بوظة

أيوه عصام

س حست أطمنك إنه أنجزت المهمة عملت زي ما اتفقنا امبارح

دفعتها؟

أه وهيني راجع عالشغل بس ليكون معلومة لديك بي تركي إنه المرة الجاي لو لقيت مصباح علاء الدين بحد ذاته عالأرض ما رح آخذه

> يعطيك العافية حبيبي خليني أروح أشوف سند رح يبدا امتحانه هلق

احفظ هاللطش يا اسماعيل هاى دفعنا لك الفاتورة ما الحلال يا أبو السوس

גם יזן קיבל את טופס המבחן

أ ب د د ج ب د صح، غلط، صح، صح، غلط منيح إنه وصلتني أجوبة الامتحان بالغلط

يا حبيبي هاد الامتحان شكلو كثير صعب منيح إني حفظت الإجابات ب ج ج أ ب ج ج

> أنا خلصت، شو؟ سند لسا بحل؟

إنت ليش خلصت بكير؟ صح ما قلت لك شو صار مع سند رنا مش قادرة أصدق إنه اليوم الصبح المس بعثت لسند إيميل بالغلط فيه أجوبة الامتحان كله

معقول؟

אם סנד חזרה מהקניות

סַנַד אַנַא וצָלת בּסֿ אע'סֿל אידיי וג'אי עלא טוּל

מאמא מא תקלקי כַּלוֹ תמאם, בּסֿ ג'בּתי לי בּוּט'ה טלפון מאבו סנד לאם סנד

איוַה עצַאם

אבו סנד

בס חבית אטמנכ אנוֹ אנג'זת אלמהמה עמלת זַיֹ מַא אתַפַקנַא אמבַּארֱח

אם סנד

?דפעתהא

אבו סנד

אאה והַינִי רַאגֵ'ע עַ אלשַֿע'ל בַּסֹ לַיכּוּן מַעלוּמֵה לַדַיכִּי אָנוֹ אלמַרָ״ה אלגַ'אי לַו לַקֵית מִצבַּאח עַלַאא אלדִין 'בַּחַד דַ'אתוֹ עַ אלאַרצ i בַּחַד בַּ מא רח אאח'דו

אם סנד

יעטיכּ אלעאפיה חבּיבּי אצִיל ובִּיצֵ'לַכּ אציל חַ'לִּיני ארוּח אשוּף סַנַד רַח יבּדָא אמתַחאנוֹ הַלַק ילא בּאי

אבו סנד מדבר אל עצמו ברכב

אחפט' האללטש יא אסמאעיל האי דפענא לכּ אלפאתוּרה מא אלחלאל יא אבּוּ אלסוּס

בטעות. הוא מדבר עם עצמו תוך

אבדדג'בד

צח, ע'לט, צח, צח, ע'לט מניח אנוֹ וצלתני אג'ובּת אלאמתחאן באלע'לט

יא חבּיבּי

הַאדַא אלאמתָחַאן שָכּלוֹ כּתִיר צָעבּ מניח אני חפט'ת אלאג'אבּאת 'ב ג' א ב ג' ג

יזן יוצא מהחדר ופוגש את סאלי ורנא ?אנא ח'לצֿת, שוּ

> ַסַנַד לְסַא בִּיחָלֹ? סאלי

אַטִ'ןֿ. אנת ליש ח'לצת בּכֿיר? צַחٌ מַא קלת לַכּ שוּ צַאר מַע סַנַד רַנַא מֵש קַאדרֵה אַצַדֻֿק אָנוֹ אליוֹם אלצֻבח אלמס בעתת לסנד אימיל באלע'לט פִיה אַג'וָבֶּת אלאמתִחַאן כֵּלוֹ רנא משיבה בבהלה

?מעקוּל

סנד הגעתי רק ארחץ ידיי ואבוא מיד

אמא אל תדאגי הכל בסדר. אבל, הבאת לי גלידה?

כן עצאם

רק רציתי להרגיע אותך שסיימתי את המשימה עשיתי כמו שסיכמנו אתמול

שלמת אותו?

כן, וחזרתי לעבודה אבל לידיעתך (צורה ספרותית) שבפעם הבאה אפילו אם אמצא את הפנס של אלדין בעצמו על הרצפה לא אקח אותו

שאלוהים ישמור אותך יקירי אתה אדם טוב (אציל) וכזה תשאר תו לי ללכת לראות סנד מתחיל את המבחן שלו עכשיו יללה ביי

תזכור את הטובה הזו אסמאעיל הנה שלמנו לך את החשבון איזה דבר יפה יא אבו אלסוס שהוא פותר את המבחן המקוון

אבדדג'בד נכון, שגוי, נכון, נכון, שגוי טוב שהגיעו אלי תשובות המבחן בטעות יקירי

המבחן הזה נראה קשה מאוד טוב ששמרתי את התשובות בגגאבגג

> אני סיימתי, מה? ?סנד, עדיין פותר

אני חושבת. אתה, למה סיימת מוקדם? נכון, לא אמרתי לך מה קרה לסנד רנא, לא יכולתי להאמין שהיום בבוקר המורה שלחה לסנד מייל בטעות ובו תשובות המבחן כולו

יכול להיות?

يعني مش بس بعتته إلى بالغلط יַעני מֶש בַּסֹ בַּעתַתוֹ אָלי בּאלעֵ'לט כלומר לא שלחו רק לי בטעות רנא, אם היה קורה לך אנתי רנא לו היכּ צאר מעכּ إنتي رنا لو هيك صار معك شو بتعملي؟ מה היית עושה? שוּ בתעמלי? أكيد بقول للمس، בטח שאגיד למורה, אַכּיד בַּאקוּל לְלמְסֻׁ, سند شو عمل؟ מה סנד עשה? ?סנד שוּ עמל عمل زي ما قلتي بالظبط والمس شكرته كثير עשה מה שאמרת בדיוק עמל זַיֿ מַא קלתי בָּאלטַ'בּט ואלמס שכּרתוֹ כּתיר והמורה מאוד הודתה לו وغيرت أسئلة الامتحان וע'יֿרת אסאלת אלאמתחאן ושינתה את שאלות המבחן יזן מבין שהמבחן שונה المسط غيرت الأسئلة؟ המורה, שינתה את השאלות? אלמָסֿ, עַ'זַרַת אלאַסאָלֵה? א, בּ, ד, ד, ג, בּ أ، ب، د، د، ج، ب א, ב, ד, ד, ג, ב יזן מתמוטט יזו? ?וַיַ يزن؟ אבו סנד גאה בסנד שעדכן את המורה عن جد عملت هيك؟ באמת עשית ככה? עו ג'ד עמלת הֵיכּ? لمين إنت طالع يا ولد؟ למי יצאת דומה ילד? לַמִין אָנתֵ טַאלֵע יַא וַלַד? אם סנד أنا فخورة فيك في القرار אנא פח'וּרַה פִיכּ פִי אלקַרַאר אני גאה בך בהחלטתה اللي أخذته سند שקבלת סנד אלי אח'דתוֹ סנד لأنك عملت الإشي الصح כי עשית את הדבר הנכון לאנֿכּ עמלת אלאשי אלצֿחֿ אבו סנד وحتى لو الواحد محتاج المصاري أو العلامة ما لازم الواحد ואפילו אם מישהו וחַתַّא לַו אלוַאחַד זקוק לכסף או ציון מחתַאג' אלמַצארי או אלעַלַאמָה אסור שמישהו מא לאזם אלואחד يوخذ إشى مش من حقه יקח משהו שאין לו זכות (לקחת) יוֹח'ד אשי מש מן חקוו وشكراً بابا لأنك إنت والماما ותודה לאבא שאתה ואמא ושַכּרן בּאבּא לאנֹכּ אנת ואלמאמא משמשים דוגמא עבורנו מת'אל אלנא בכל דבר שאתם עושים בַּכָּל שִי בּתַעַמלוּה بكل شي بتعملوه אם סנד عصام تذكرت עצאם תדכֿרת עצאם נזכרתי اليوم الصبح لقيت فاتورة היום בבוקר מצאתי את חשבון אליוֹם אלצַבח לקית פאתוּרת تلفون على باب البيت הטלפון ליד דלת הבית תלפון עלא באב אלבית אבל לא היה בה כסף, ָבָס מַא מַעהַא מַצַארי, בַּס מַא بس ما معها مصاري، شو العمل؟ מה לעשות? שוּ אלעמל? אבו סנד עזבו אותי חָלוּ עַנִּי حلوا عنى

יזן מבין שאינו היחיד